TALLER
GUARDIANAS DE LA CULTURA

5 y 6 de agosto de 2022

En la casa albergue del municipio de Los Reyes, estado de Veracruz, treinta y cinco (35) mujeres indígenas de la sierra de Zongolica, nos reunimos durante dos días para dialogar sobre el significado de ser guardianas de la cultura, camino hacia una vida digna y con derechos.

El objetivo del taller fue fortalecer el sentido de identidad, pertenencia y arraigo cultural de las participantes, a partir de su auto reconocimiento como guardianas de la cultura, con aportes vitales para su preservación, transmisión y revitalización.

El itinerario recorrido fue el siguiente:

1. **Identidad que es, para que sirve: Yo soy…** nuestra IDENTIDAD, tiene que ver con nuestra espiritualidad, con lo que sentimos, con lo que nos gusta, con lo que hacemos, con lo que necesito, con nuestros conocimientos y carácter; es todo un proceso a lo largo de la vida. A continuación, Norma nos indicó el trabajo a seguir: cada una haga un dibujo, un bordado, un texto, una canción, que la represente.

   Durante una hora las mujeres hemos estado creando cada una de nosotras nuestra obra, cada una concentrada, queriendo sacar lo mejor de sí para las demás. En el compartir, desde nuestros sentires y emociones, nos dimos a conocer las unas a las otras, exponiendo el

trabajo realizado en forma individual, la mayoría en el idioma nativo, náhuatl, luego alguna traducía al español para las no bilingües. Bordados, dibujos, discursos y narraciones fue el resultado de este trabajo, transcribimos a continuación uno de los compartires escrito:

MI FE POR LA VIDA
El arco iris es mi inspiración, en cada color es lo que vivo.
El verde es la vida que traspira mis pulmones, el azul el agua que fortalece mi cuerpo.
El rosa es lo que me define como mujer, pero una mujer empoderada, que surca su propio destino.
El morado es lo que no conozco, pero con un espíritu abierto, me ha dado la oportunidad de compartir amor, conocimiento y cultura y he aprendido de los demás también
El amarillo es el color de las flores, que me han enseñado a valorar la vida día a día y a regalar sonrisas, donde hay tristezas, porque ellas florecen a pesar de las inclemencias del tiempo.
El rojo es ¡hay! la sangre que en mis venas recorre, y es la misma que está en todos mis hermanos, donde no hay distinción de lengua, color o lugar. En donde todas somos una sola y son mi inspiración para seguir luchando, para seguir viviendo, para seguir conociendo, pero sobre todo para seguir ayudando.
Mi fe por la vida es dar gracias a Dios por sobre todas las cosas que me da, desde que me levanto hasta el anochecer.
Escuchar el ruido del agua y el trinar de las aves por las mañanas es la mejor canción que puedo escuchar.
Labrar la tierra y que dé sus frutos la mejor enseñanza que me da la vida para mi gente, mi familia y principalmente para mí.
Ver el atardecer y en la granja todos a dormir, es la tranquilidad de que se ha vivido un día más y doy gracias a Dios.
Llega la noche y al acostarme la oración a mi madre y a mi padre porque me deje ver el sol de un nuevo amanecer para seguir dando vida.
¡Ah! Y el negro, no está en el arco iris, pero es primordial para recargar energías, ¡energías positivas!
(Felipa Urbano Puertos, de Tlilapan)

El yo soy, estuvo muy presente en el primer trabajo compartido.

2. **Identidad que es, para que sirve: Soy parte de…** Regresamos a la sala en donde Norma nos indicó el siguiente trabajo: en grupos, de acuerdo al lugar de procedencia, realizaremos un dibujo, una figura que represente nuestro pueblo, en donde vamos a hablar de nuestro origen comunitario, del territorio, las costumbres, las ideas, las formas de organizarse, de trabajar, de tomar decisiones, de hacer la fiesta, así como lo que nos gusta y no nos gusta del pueblo de dónde venimos.

1. **¿Qué es la identidad?** Lo que nos representa, lo que es cada una, quien soy yo, como me identifico. La identidad no es solo una. Tenemos una identidad como persona, que se va construyendo. Pero también tenemos una identidad dentro de la comunidad, una identidad comunitaria/colectiva.

TALLER
GUARDIANAS DE LA CULTURA
5 y 6 de agosto de 2022

2. **¿Qué es género?** Clasificación que nos da el estado, construcción social que se va haciendo y que nos identifica como hombre o como mujer. Es como nos percibe la sociedad, como en mi pueblo se supone que debe ser una mujer y un hombre. Hay una serie de mandatos. El género nos determina como debe ser un hombre o una mujer. También nos hablan de relaciones de poder.

3. **¿Qué poder tenemos las mujeres?**
   Concluimos que estos espacios son para escucharnos y reconocernos, para poner en común las cosas que pensamos y sentimos, aunque no todas estemos de acuerdo con lo que dicen las demás, que el poder lo queremos para poder SER… no para dominar al otro. Hemos aprendido muchas veces a dominar para tener poder porque, en nuestra sociedad, la estructura es vertical, quien está arriba tiene poder sobre los de abajo. Creemos que esto no es así, sino que todas tenemos poder, entendido como la capacidad que tenemos de ser y hacer, sin embargo, esa no es la idea que nos van poniendo en la cabeza cuando crecemos. La sociedad está establecida sobre relaciones de poder, cuando vamos creciendo esas relaciones de poder nos llevan a la desigualdad de género. Debemos colocarnos en el mundo para poder ir ejerciendo el poder del ser: ser indígena, ser mujer, ser empoderadas. Se dice: fuimos a dar unos talleres y "empoderamos" a las mujeres, como si existiera una pastilla de empoderamiento. Dicen también: el "empoderamiento económico de las mujeres" ¿Y qué es eso? El valor no está en lo que se tiene, ahí no se respeta la dignidad de las personas. Tengo que creerme que tengo dignidad, que tengo derecho y que lo que hay en este mundo debe irse transformando, ir a cambiar lo que está afuera, partir del poder individual, pero trabajar en el colectivo porque tenemos una identidad como personas, pero también como colectivo.

4. **¿Qué es igualdad?**
   ¿Podemos ser iguales si todos somos diferentes? La igualdad es en dignidad y en derechos, por ejemplo: el derecho a la educación es diferente según si eres mujer u hombre, si eres náhuatl, o no. Los derechos son iguales, no, así como los vivimos.

- **La Complementariedad**

Todos somos distintos, cada persona tiene sus dones (el don de la escucha, de la organización…) No todos vamos a hacer lo mismo, cada quien, según sus capacidades, por tanto, vamos a reconocerlas sin despreciar las capacidades de cada uno., así nos complementamos. A veces empezamos sabiendo que derechos tenemos, pero, hay que ir cuestionándonos las cosas que nos explican ¿qué tiene que ver eso con mi identidad? Hay que irle dando forma. Los derechos humanos cuando nacieron se pensaron para llevarlos a cabo de forma individual pero no de forma colectiva, a veces se entra en conflicto, los derechos individuales se pueden complementar con los colectivos y al revés.

TALLER
GUARDIANAS DE LA CULTURA
5 y 6 de agosto de 2022

¿Por qué lado nos vamos a ir? ¿Por el individual o por el colectivo? Debemos partir de lo que yo soy como lideresa, pero trabajar en conjunto. La meta es que sigan apareciendo otras mujeres y que a través del trabajo colectivo también me reconozca y ame a mí misma para poder reconocer y amar a los demás. No hay solo un camino, hay muchos caminos, quizás puedo ir construyendo mi mundo y el de afuera, el corazón nos va indicando el camino que debemos seguir. Es importante entonces hablar de nosotras, del sentir de nosotras, tener la conciencia de quienes somos y como debemos ir caminando, a veces está bien que nos reconozcan, pero ¿cómo estoy construyendo colectivamente? ¿cómo juntas vamos caminando? ¿somos las pobrecitas, las víctimas? ¿volvemos a dejar solo sobre las mujeres la solución del problema?

Quizás hay muchas parejas que están viviendo lo mismo. El maltrato a una mujer es un problema de la comunidad; si se maltrata a una mujer, se divide una familia, se divide una comunidad. Tenemos que compartir, hablar, porque una nuera que venga a vivir conmigo es diferente, nos ve diferente a como somos nosotros, la señora de mi hijo va a ser familia de nosotros y a la vez su familia será nuestra familia y al contrario también, por ello hay que platicar, hay que ver cómo vamos a empezar a convivir, e ir nosotros detrás, esperando como se va a relacionar la nueva pareja.

En cada lugar se debe ir reflexionando porque cada uno tiene su manera de ser, venimos de pueblos que han sido sometidos y si yo siembro en “Isabel” que es una persona poderosa, ella lo llevará a su familia y a la comunidad y será distinto sentirnos con poder. Comandanta Ramona y otras comandantas del EZLN[1], escribieron la ley revolucionaria de las mujeres zapatistas, fueron a las comunidades a hablar con las mujeres de las comunidades, a ver como se sentían. De ahí dedujeron que la pobreza es otra forma de violencia. Escribieron diez leyes, la primera: decidir con quién y cuándo me quiero casar, otra, habla sobre el derecho a tener sus propios recursos económicos. Estas leyes se aplican en los territorios en donde viven. Hablan de una triple discriminación:

- ✓ Por ser mujeres, lo femenino es más débil, se debe proteger
- ✓ Por ser indígenas, lo compartimos mujeres y hombres
- ✓ Por ser pobres, por no tener dinero y esto lo compartimos con otros hombres y mujeres que no son indígenas

Mientras no se combatan estas discriminaciones, no podemos combatir la desigualdad, hay que hablar no de la mujer, sino de las mujeres, las niñas, las adolescentes, somos distintas, los pensamientos de las abuelas no son los mismos de las jóvenes. En el INPI[2], hay trabajos para mujeres, también se empieza a promover lo de los varones, se promueven estas reflexiones, pero no se habla aún de la desigualdad por ser indígenas, ni tampoco por ser pobres. Nos toca hacer este

[1] EZLN: Ejército Zapatista de Liberación Nacional
[2] INPI: Instituto Nacional de Pueblos Indígenas Gobierno de México

trabajo para ver cómo debe ir de la mano, ser mujer, ser indígena, saber que no somos pobres sino mujeres empobrecidas, que nos han hecho empobrecidas.

Con relación a este tema se aportó:

- ✓ Tenemos mucho valor como pueblos indígenas, como pueblos autóctonos, aprendiendo y comprendiendo que no somos ignorantes como nos han dicho. Llegamos a Orizaba y nos miran de arriba hacia abajo, ya no nos vestimos con nuestros trajes, ya no hablamos sino en español, aunque no lo sepamos. Hay que hablar náhuatl, así como los que vienen hablan entre ellos en francés o inglés, sin sentirnos menos.
- ✓ Nosotras seguimos teniendo colonialismo porque está en nuestra mente ser como "la señora" la idea de progresar ya no es seguir siendo indígena. Tenemos que salir de esa burbuja del colonialismo, saber que somos parte de un pueblo empobrecido. ¿cómo estamos viendo esto a nivel colectivo?
- ✓ Mi madre siempre se guardó su historia, salió de Zongolica a Orizaba, como una forma de "progresar", aunque ella salió siempre nos enseñó a cultivar, ahora quiere tener un terreno. Yo en un momento me sentí perdida de donde soy, al conocer mis orígenes me di cuenta de donde soy. En Orizaba, la gente ha perdido su identidad, el presidente dice somos españoles, pero la mayoría venimos de la Sierra de Zongolica, otros de Veracruz. Nos impregnaron es chip del "desarrollo". Aquí todavía hay espacios para hablar, allá no
- ✓ Debemos sentirnos orgullosas de nuestra cultura, ser pobre no es ser marginal, vivimos en un México pluricultural. Hablamos náhuatl, pero hay diferentes formas de hablarlo, esto no significa que nos quedemos pobres, es triunfar, es salir, podemos sembrar nuestras plantas a la orilla del pavimento, retomar las cosas que no nos hacen daño. Poner nuestra farmacia de salud, no queremos que se siga diciendo que somos los pobrecitos, los sucios, los marginados, los enfermos, no, nuestras casas y nuestros techos tenemos que hacerlos dignos y esto no quiere decir que sean de cemento

5. ¿Qué es lo que nos hacer sentir que somos indígenas?

¿Cómo puedo medir si somos 100% indígenas? También entre nosotros nos discriminamos: ¡ah, ya ni te vistes! ¡ya no portas el traje! Yo si hablo, pero no visto; en la gastronomía sucede algo similar. ¿Cómo se sabe cuántos indígenas hay en el país? En los censos no se considera si se siente indígena sino ¿hablas la lengua…? En México no se hizo esa pregunta, eso, nos borra, no existimos en la ciudad de México. ¿El gobierno es el que nos reconoce como indígenas? ¿Vale nuestra autodeterminación? Ahora se habla de un autoconocimiento calificado, reconocido por la comunidad ¿cómo otorgamos ese reconocimiento? ¿Qué pasa con las mujeres jóvenes? Ahora si no sabes español no puedes ir a la escuela, si no te vistes, si no hablas… no eres náhuatl, desde el internet se miran otras cosas, eso también influye. Actualmente empezó la folklorización; hay antropólogas, por ejemplo, que no quieren trabajar sino con quienes usen traje típico o no usen celular. Mi cultura va más allá de mi vestido, es desde mi nacimiento.

TALLER
GUARDIANAS DE LA CULTURA
5 y 6 de agosto de 2022

El movimiento afrodescendiente también ha sentido dolor, lo traemos, lo venimos arrastrando, hasta que nos unimos y nos demos cuenta de dónde venimos: de Oaxaca, de Veracruz… esto de la identidad es grave, debemos seguir indagando lo que no nos dicen en la escuela. ¿Autonombrarse afro para qué sirve? O yo soy náhuatl, no soy indígena, ese nombre viene de fuera y nosotros lo vamos retomando: es algo que incorporamos, vamos en proceso, la cultura no está acabada, también se va construyendo como nuestra persona, vamos reafirmando nuestra identidad, definiendo como vamos viviendo nuestra identidad y como queremos ejercer nuestros derechos.

Tenemos que ir revisando nuestra forma de ver las cosas ¿les damos a ellas el poder? ¿el celular es malo? ¿el alcohol es malo? ¡No! lo malo es el uso que le damos a eso. El poder político de los partidos, ¿hasta qué punto es válido que entre en nuestra comunidad? y ¿si nos divide?

Poseemos libertad, pero también responsabilidad ante nuestra colectividad, no es ir como se quiera, sin ver lo de los demás ¿hasta dónde es tu derecho y hasta dónde tu deber? ¿en dónde ponemos el límite? ¿Qué significa ser libre, tener derecho a la educación o a participar? Tenemos retos muy fuertes y muy difíciles, tenemos que ir construyendo entre todas. Si no se realizan los acuerdos se va rompiendo lo colectivo, entonces, mis derechos no pueden estar en pelea con mis deberes colectivos, con mi responsabilidad. Es importante tener el equilibrio entre lo que quiero y necesito con lo colectivo, la comunidad es la casa grande.

La identidad cultural, la cultura son: las tradiciones, los rituales, la lengua, la historia de cómo éramos, la gastronomía, el arte textil, no artesanía como si fuera algo menor. Nuestras fajas y bordados hablan de un pensamiento que tienen los pueblos, ahí se plasma nuestro pensamiento ancestral, tenemos que pensar cómo queremos vivir la parte cultural. ¿cómo un derecho o cómo una mercancía?

Al respecto se hizo eco de lo escuchado y se respondió de la siguiente manera:

- ✓ Han robado nuestros diseños, los replican y los venden como una marca, las personas que los crearon ni se han enterado de ello. Hay plagio y otras prácticas que afectan a la cultura, como el regateo. Grave es también que no sepamos cuidar nuestra cultura, aún sigue un proceso difícil, lo queremos vender y sabemos lo que nos costó.
- ✓ Las comunidades acuden a las plantas medicinales cuando están enfermos. Creo que no hay tanta difusión de la formación que se hace sobre medicina tradicional. Hace falta crecer la red que se tiene de medicina tradicional para promoverla. Lamentablemente el gobierno nos hace creer que necesitamos de su medicina (tomar una pastilla que puede afectar en otras cosas).
- ✓ El legado cultural, las técnicas y conocimientos que tenemos en nuestros pueblos (ciencia), no siempre se reconocen, esto es Violencia epistémica: Cuando no se reconoce que desde los pueblos se puede crear ciencia porque se considera que son supersticiones

En el concepto de identidad cultural también entra el concepto de **comunalidad** (replantarse nuevas formas de ser, de formarse colectivamente). Hay que ver como integramos esto en nuestras formas de organización.

6. Valoración del taller

Desde un compartir sororal, sentadas en círculo, como se realizó todo el taller, una a una fuimos compartiendo fuimos compartiendo cómo nos sentimos y qué nos llevamos;

- ✓ Agradezco la posibilidad del espacio. Nos va bien hablar sobre nuestra identidad porque nos ayuda a construir y deconstruir creencias. Estos espacios nos han de animar a ocupar otros espacios, como mujeres para cambiar formas de organizaciones en nuestras comunidades.
- ✓ Gracias por la invitación. Nos llenamos de sabiduría de otras comunidades y compañeras. Es importante estar en la defensa de nuestra cultura. Las mujeres somos las primeras que tenemos que empezar a difundir nuestra cultura e identidad.
- ✓ Agradezco estos espacios, todo lo que hemos compartido. Esto es la semilla que llevamos en nuestras manos. Que seamos guardianas de la cultura des de nuestras casas, en nuestras familias. Lo que es indígena lo llevamos en el alma. Que trabajemos de forma conjunta, empecemos en el núcleo de la familia.
- ✓ Gracias por la invitación. Veo que necesito seguir aprendiendo. Que las mujeres valemos mucho. Que nos valoremos. Gracias compañeras por compartir
- ✓ Me llevo una gran reflexión. Estos conocimientos, hay que empezarlos a reflexionar. Vivimos muchas veces por vivir, en automático. Empezamos recién a pensar en eso de dónde venimos, qué hacemos aquí, y hacia dónde vamos… estos espacios nos ayudan a reflexionar sobre esto.
- ✓ Gracias por compartir. Vamos aprendiendo a compartir, a hablar a quitarnos los miedos
- ✓ Gracias a mis compañeras por compartir sus ideas y saberes, escuché muchas cosas que nunca me había planteado. Como joven me gusta oír a las mujeres que saben
- ✓ La cultura tiene tres bases: la fiesta, la asamblea y la faena. Invitamos a Norma por su proceso, por su caminar, no será la última vez, a partir de la escuela de lideresas vamos a seguir conectadas con Norma y con otras compañeras de CONAMI
- ✓ A partir de este taller entra esta convicción de que somos guardianas de nuestra cultura, guardianas porque la queremos guardar, hacerla crecer y proyectar. Es importante reconocernos como maestras y alumnas al mismo tiempo. Nos

ayuda el estarnos preguntando siempre, es importante que nos vayamos pensando los comos, lo que vamos a hacer

Los hijos e hijas de las compañeras realizaron su taller, realizaron diversas actividades y juegos durante estos dos días, a la par con nosotras, nos exponen sus trabajos, a través de ellos nos dan a conocer que si las mujeres son guardianas de la cultura ellos son: ¡Guardianes de la felicidad! Después del compartir entregan a sus madres el trabajo realizado, fue un momento muy emotivo para todas las presentes.

Q